

Apeksa lokators

Root ZX mini

LIETOŠANAS NORĀDES

CE
0197

Thinking ahead. Focused on life.

2021-11-21
Pub. No.: K341-81109-500 (LV)
Printed in Japan



Satura rādītājs

Negadījumu novēršana.....	4
Brīdinājumi un aizliegumi.....	6
Detaļu identifikācija un piederumi.....	7
Lietošana.....	8
1. Pirms iekārtas izmantošanas.....	8
Bateriju ievietošana.....	8
Zondes vada pievienošana.....	9
Darbības pārbaude.....	9
2. Iekārtas ekspluatācija.....	11
Darba paneļa displejs un slēdži.....	11
Iestatījumi.....	12
Mērierīces displejs.....	14
Saknes kanāli, kas nav piemēroti elektriskai punkta “Apex” atrašanās vietas noteikšanai.....	17
Root ZX mini mērierīces rādījumi un radiogrāfija.....	19
3. Pēc iekārtas izmantošanas.....	20
4. Bateriju nomaiņa.....	21
Atkārtota apstrāde.....	23
1. Sterilizējamās daļas.....	24
Sākotnējā apstrāde	24
Tīrīšana un dezinfekcija.....	25
Iepakošana.....	26
Sterilizācija.....	27
2. Dezinficējamās daļas.....	28
Sākotnējā apstrāde	28
Tīrīšana un dezinfekcija.....	29

Rezerves daļas, transportēšana un glabāšana.....	30
Rezerves daļas.....	30
Transportēšanas un uzglabāšanas apstākļi.....	30
Pārbaude un garantija.....	31
Apkopes un pārbaudes komponentes.....	31
Garantija.....	32
Traucējummeklēšana.....	33
Tehniskās specifikācijas.....	35
Specifikācijas.....	35
Simboli.....	36
Elektromagnētiskie traucējumi (EMD).....	37

Paldies, ka iegādājāties izstrādājumu Root ZX mini.

Lai nodrošinātu optimālu drošību un efektivitāti, pirms iekārtas lietošanas uzmanīgi izlasiet šīs izmantošanas instrukcijas un pievērsiet īpašu uzmanību brīdinājumiem un piezīmēm. Glabājiet šīs izmantošanas instrukcijas viegli pieejamā vietā, lai jebkurā brīdī tās ātri un ērti varētu izmantot.

Preču zīmes (™) un reģistrētas preču zīmes (®):

Šajā rokasgrāmatā izmantotie uzņēmumu, produktu, pakalpojumu u.c. nosaukumi ir katram uzņēmumam piederošās preču zīmes vai reģistrētās preču zīmes.

Negadījumu novēršana

Uzmanību: klientiem!

Neaizmirstiet saņemt skaidrus norādījumus par dažādajiem šīs ierīces lietošanas veidiem, kā tie aprakstīti šajās izmantošanas instrukcijās. Aizpildiet un parakstiet garantijas veidlapu un iesniedziet vienu veidlapas kopiju tirdzniecības pārstāvim, no kura iegādājāties šo ierīci.

Uzmanību! Tirdzniecības pārstāvjiem!

Sniedziet skaidrus norādījumus par šīs ierīces dažādajiem lietošanas veidiem, kā tie aprakstīti šeit pievienotajās izmantošanas instrukcijās. Kad esat instruējis klientu par ierīces lietošanu, iedodiet viņam/viņai aizpildīt un parakstīt garantijas veidlapu. Aizpildiet uz jums attiecināmo garantijas veidlapas sadaļu un iesniedziet klientam tā veidlapas vienu kopiju. Neaizmirstiet nosūtīt veidlapas vienu kopiju ražotājam J. MORITA MFG. CORP.

Negadījumu novēršana

Ekspluatācijas un apkopes problēmas visbiežāk rodas, jo netiek pievērsta pietiekama uzmanība pamata piesardzības pasākumiem un iekārtas lietotāji nespēj paredzēt negadījumu iespējamību. Vislabākais veids, kā izvairīties no problēmām un negadījumiem, ir paredzēt apdraudējuma iespējamību un ekspluatēt ierīci atbilstoši ražotāja ieteikumiem. Vispirms rūpīgi izlasiet visus drošības pasākumus un norādījumus, kas attiecas uz drošību un nelaimes gadījumu novēršanu, pēc tam ekspluatējiet ierīci ar vislielāko piesardzību, lai novērstu tāsbojājumus vai miesas bojājumu nodarīšanu.



Apdraudējuma un bīstamības pakāpi, ko var izraisīt attiecīgo norāžu neievērošana, raksturo šādi simboli un frāzes.

BRĪDINĀJUMS

Tā brīdina lietotāju par ļoti smagu savainojumu vai ierīces pilnīgas iznīcināšanas risku, kā arī citu veidu īpašuma bojājumu, tostarp ugunsgrēka nodarītu bojājumu, iespējamību.

UZMANĪBU

Tā brīdina lietotāju par vieglu savainojumu vai ierīces bojājumu iespējamību.

Brīdinājuma simboli () un piesardzības simboli () , kas atrodas līdzās galvenajam tekstam lappuses labajā malā, attiecas uz brīdinājumiem un piesardzības paziņojumiem lappuses apakšā un ir tur paskaidroti.

(Obligāti veicamā darbība)

Tā brīdina lietotāju par būtiskiem punktiem saistībā ar ierīces ekspluatāciju vai bojājumu risku.

Lietotājs (piemēram, veselības aprūpes iestāde, klīnika, slimnīca utt.) ir atbildīgs par medicīnas ierīces pārvaldību, apkopi un izmantošanu.

Šo ierīci drīkst izmantot tikai zobārsti un citi licencēti profesionāļi. Neizmantojiet šo ierīci nekam citam, kā vien norādītajam zobārstniecības nolūkam.

Atruna

- Uzņēmums “J. MORITA MFG. CORP.” neatbild par negadījumiem, izstrādājumu bojājumiem vai miesas bojājumiem, kas radušies tālāk norādīto iemeslu dēļ.
 1. Iekārtas remontu ir veicis personāls, ko nav pilnvarojis uzņēmums J. MORITA MFG. CORP.
 2. Uzņēmuma izgatavotajām iekārtām veiktas jebkādas izmaiņas, pārveidojumi vai pārbūve.
 3. Citu ražotāju izstrādājumu, izņemot uzņēmuma “J. MORITA MFG. CORP.” izgatavoto izstrādājumu, izmantošana.
 4. Apkopei vai remontam izmantotas detaļas vai komponentes, ko nav apstiprinājis uzņēmums J. MORITA MFG. CORP., un no sākotnējās komplektācijas atšķirīgas detaļas vai komponentes.
 5. Ierīces lietošana nolūkiem, kas neatbilst šajās izmantošanas instrukcijās aprakstītajām ekspluatācijas procedūrām, vai veidā, kas neatbilst šajās izmantošanas instrukcijās norādītajiem drošības pasākumiem un brīdinājumiem.
 6. Šīm izmantošanas instrukcijām neatbilstoši darba vietas, apkārtējās vides vai uzstādīšanas apstākļi, piemēram, neatbilstoša elektriskās strāvas padeve.
 7. Ugunsgrēks, zemestrīce, plūdi, zibens, dabas katastrofas vai nepārvaramas varas apstākļi.
- Root ZX mini lietderīgās izmantošanas laiks ir 6 gadi, skaitot no nosūtīšanas datuma, ar nosacījumu, ka iekārta tiek regulāri un pienācīgi pārbaudīta un apkopta.
- Uzņēmums J. MORITA MFG. CORP. nodrošinās izstrādājuma rezerves daļas un remontu vēl 10 gadus pēc tam, kad tiks pārtraukta tā ražošana. Šajā laikā uzņēmums nodrošinās rezerves daļas un izstrādājuma remontu.

Ja noticis negadījums

Ja notiek negadījums, Root ZX mini nedrīkst izmantot, kamēr ražotāja pilnvarots kvalificēts un apmācīts tehniķis nav pabeidzis tās remontu.

Operatora raksturojums

Šo ierīci drīkst izmantot tikai zobārsti un citi licencēti profesionāļi.

Pacientu mērķauditorija

Vecums	No bērna līdz gados vecākam cilvēkam
Svars	N/A
Tautība	N/A
Dzimums	N/A
Veselības stāvoklis	Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai pacientiem, kuriem ir elektrokardiostimulators vai implantējams kardiovertera defibrilators (ICD).
Stāvoklis	Pie pilnas apziņas un garīgi vesela persona. (Persona, kura ārstēšanas laikā var saglabāt nekustīgu pozīciju.)



UZMANĪBU

- Šo ierīci nav ieteicams izmantot darbā ar bērniem, kuri jaunāki par 12 gadiem.

Brīdinājumi un aizliegumi

* Uzņēmums J. MORITA MFG. CORP. neatbild ne par kādiem negadījumiem vai citu veidu traucējumiem, ko izraisījusi tālāk minēto brīdinājumu un aizliegumu neievērošana.

BRĪDINĀJUMS

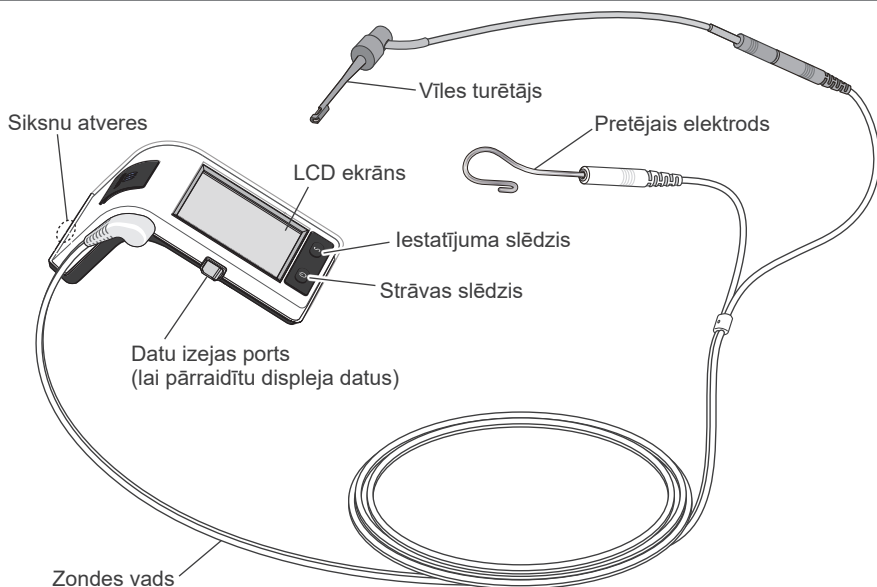
- Punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu ne vienmēr ir iespējams precīzi noteikt. Tā ir atkarīga no zoba stāvokļa, gadījuma sarežģītības un ierīces nolietojuma.
- Neizmantojiet bojātu vīles turētāju. Pretējā gadījumā punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu nebūs iespējams precīzi noteikt.
- Ja brīdī, kad ir ieslēgts galvenais strāvas slēdzis, taču iekārta netiek darbināta, ir dzirdams nepārtraukts skaņas signāls, dažas elektriskās daļas var būt bojātas. Neizmantojiet iekārta un nosūtiet to J. MORITA OFFICE remonta veikšanai.
- Veicot endodontisko ārstēšanu, jāizmanto gumijas starpliņa.
- Root ZX mini izmantošanas laikā ir jāseko līdzi elektromagnētiskajai savietojamībai (EMS). Informāciju par uzstādīšanu un darbību skatiet izmantošanas instrukcijās un citos pievienotajos dokumentos par EMS.
- Gan fiksētie, gan pārvietojamie radio frekvenču raidītāji var ietekmēt Root ZX mini.
- Oriģinālā ražotāja nepiegādātu rezerves daļu vai piederumu izmantošana var negatīvi ietekmēt Root ZX mini EMS sniegumu.
- Cik vien iespējams, neizmantojiet Root ZX mini citu ierīču tuvumā vai vienlaikus ar citām ierīcēm. Ja to nav iespējams novērst, rūpīgi novērojiet darbu un pārliecinieties, ka gan Root ZX mini, gan otra ierīce darbojas normāli.
- Root ZX mini lietošanas un atkārtotas apstrādes laikā vienmēr lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL), piemēram, aizsargbrilles, cimdus un sejas masku.

AIZLIEGTS : Norāda, kad ierīci nedrīkst lietot.

- Neizmantojiet šo ierīci kopā ar elektrisko skalpeli vai pacientiem, kuriem ir elektrokardiostimulators.
- Punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu nav iespējams precīzi noteikt, ja kanāli ir bloķēti.
- Šo ierīci nedrīkst savienot vai izmantot kopā ar kādu citu iekārta vai sistēmu, izņemot šajās izmantošanas instrukcijās aprakstītos gadījumus. To nedrīkst izmantot kā citu iekārta vai sistēmu neatņemamu sastāvdaļu. Uzņēmums "J. MORITA MFG. CORP." neatbild par negadījumiem, izstrādājuma bojājumiem, miesas bojājumiem vai jebkādam citām problēmām, kas radušās šī aizlieguma neievērošanas rezultātā.
- Apgaismojuma ierīces, piemēram, luminescences spuldzes un filmu skatītāji, kas izmanto inverteru, var izraisīt Root ZX mini darbības traucējumus. Neizmantojiet Root ZX mini šādu ierīču tuvumā.
- Elektromagnētisko viļņu radīto traucējumu dēļ šī ierīce var darboties neatbilstoši, nejaušā un iespējami bīstamā veidā. Mobilie tālruņi, uztvērēji, attālinātās vadības pultis un visas citas ierīces, kas pārraida elektromagnētiskos viļņus un atrodas ēkā, ir jāizslēdz.
- Neveiciet apkopes darbus, kamēr ārstēšanas procesā izmantojat Root ZX mini.


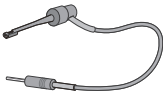
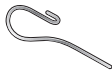

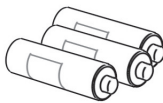
Detaļu identifikācija un piederumi

Detaļu identifikācija

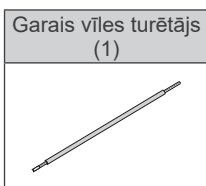


Piederumi

■ Standarta piederumi

Zondes vads (1)	Vīles turētājs (3)	Pretējais elektrod (5)	Testeris (1)	Sausie sārnu elementi (3) (LR03 (AAA izmēra) baterijas)
				

■ Izvēles piederumi



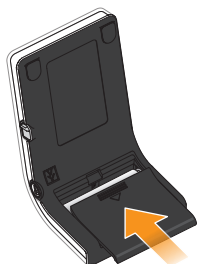
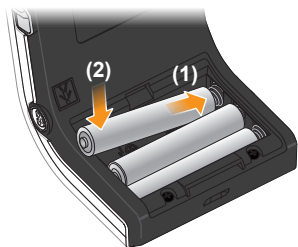
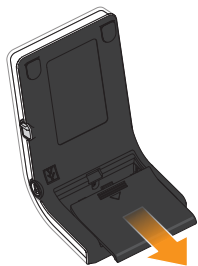
Lietošana

1. Pirms iekārtas izmantošanas



! Pirms pirmās attiecīgo daļu lietošanas reizes gādāriet, lai tās tiktu atkārtoti apstrādātas.

Bateriju ievietošana

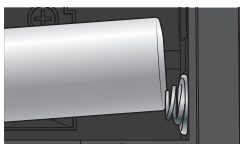


1. Bīdriet vāku attēlā ar bultiņu norādītajā virzienā un noņemiet to no Root ZX mini.

2. Ievietojiet komplektācijā iekļautās 3 LR03 (AAA izmēra) baterijas.

(1) Ievietojiet baterijas, vispirms piespiežot negatīvā (mīnusa) gala centrālo daļu pret atsperes kontaktu.

(2) Iebīdriet pozitīvo galu uz leju vietā un pārliecinieties, ka kontakti nav saliekti vai bojāti.



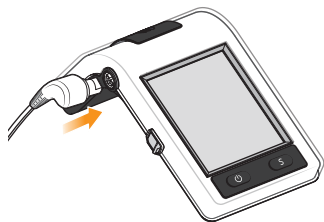
Nepareizi

3. Bīdriet vāku pilnībā uz leju, līdz tas ir droši aizvērts.

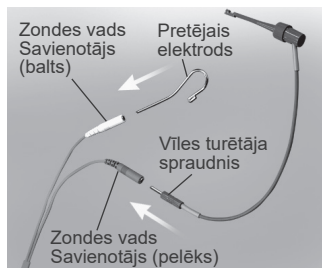
! UZMANĪBU

- The Root ZX mini is shipped without the batteries installed. Remove the cover and install the 3 LR03 (AAA size) batteries.
- Do not reverse the plus and minus poles.
- Never allow the spring contact to push against the edge of the battery. This could damage the outer cover causing a short or a leakage of battery liquid.
- After installation, give the cover a light tug to confirm it is securely attached.

Zondes vada pievienošana



1. Pilnībā ievietojiet zondes vadu Root ZX mini kreisās puses ligzdā.



2. Ievietojiet vīles turētāja pelēko spraudni pelēkajā zondes vada ligzdā. Ievietojiet pretējo elektrodu baltajā zondes vada ligzdā.



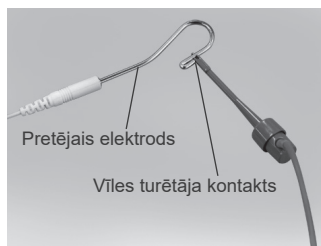
Darbības pārbaude



Strāvas slēdzis

1. Nospiediet strāvas slēdzi, lai ieslēgtu ierīci. LCD ekrānā atvērsies displejs.

* Ja ierīce netiek izmantota 10 minūtes, tā automātiski izslēdzas.

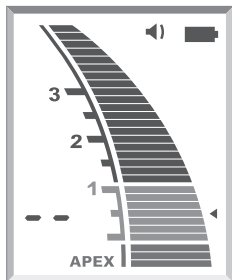


2. Pārliecinieties, ka zondes vads ir pareizi iesprausts ligzdā.
3. Pārbaudiet, vai vīles turētājs un pretējais elektrods ir pareizi savienoti ar zondes vadu.
4. Ar pretējo elektrodu pieskarieties vīles turētāja metāla daļai. Pārbaudiet, vai uz displeja ir ieslēgušās mērinдикatora svītras.

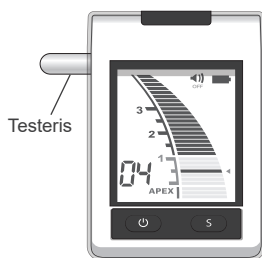
UZMANĪBU

- Darbojieties ar Root ZX mini uzmanīgi: nenometiet un neatsitiet to, kā arī sargiet ierīci no cita veida sadursmēm vai triecieniem. Skarba rīcība var izraisīt bojājumus.
- Pārliecinieties, ka zondes vada spraudnis ir stingri iesprausts ligzdā. Slihts savienojums var novērst precīzas punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietas noteikšanu.
- Pēc zondes vada spraudņa iespraušanas ligzdā neuzmetiet tam neko virsū un nepakļaujiet to triecieniem.
- Salāgojiet vīles turētāja un zondes vada pretējā elektroda krāsas. Ja savienojumi ir izveidoti pretēji, punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu nav iespējams precīzi noteikt.
- Ja iekārta saņem sānu triecienu, tā var izslēgties.

Darbības pārbaude



■ Darbības pārbaude, izmantojot testerī

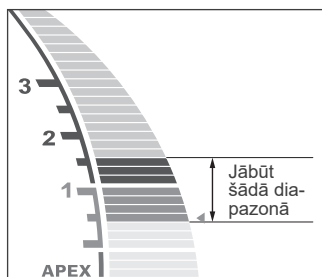


Reizi nedēļā pārbaudiet Root ZX mini darbību, izmantojot testerī.

1. Nospiediet strāvas slēdži, lai ieslēgtu ierīci.
2. Iespraudiet testerī zondes vada ligzdā.
Pārliecinieties, ka mērierīce rāda ± 3 svītras (virs vai zem) 1.

* Kad testerī iesprausts, mērierīces rādījums var strauji paaugstināties. Ja tā ir, pagaidiet aptuveni vienu sekundi, līdz mērierīces darbība nostabilizējas, un pēc tam pārbaudiet rādījumu.

* Ja rādījums ir četru vai vairāk joslu atstatumā no viens, punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu nav iespējams precīzi noteikt. Šādā gadījumā sazinieties ar savu vietējo tirdzniecības pārstāvi vai J. MORITA OFFICE.



⚠ BRĪDINĀJUMS

- Pārbaudiet Root ZX mini darbību pirms katras izmantošanas reizes. Ja displejā indikatori neizskatās normāli, punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu nav iespējams precīzi noteikt. Šādā gadījumā pārtrauciet izmantot ierīci un nodrošiniet tās remontu.

2. Iekārtas ekspluatācija

Ekspluatācijas vide

Temperatūra: no +10 °C līdz +35 °C

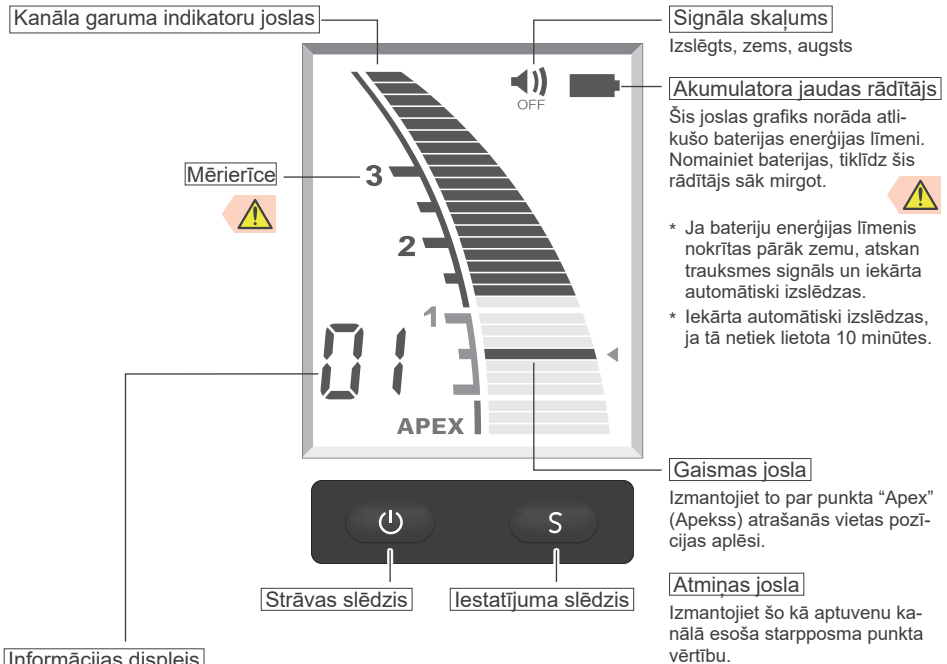
Mitrums: no 30% līdz 80% (bez kondensāta)

Atmosfēras spiediens: no 70 kPa līdz 106 kPa

* Ja iekārta nav kādu laiku izmantota, pirms kārtējās izmantošanas pārlicinieties, ka tā darbojas pareizi.



Darba paneļa displejs un slēdži



BRĪDINĀJUMS

- Nekādā gadījumā nepievienojiet Root ZX mini ierīci, ko nav apstiprinājis uzņēmums J. MORITA MFG. CORP.
- Neizmantojiet iekārta, ja bateriju enerģijas līmeņa indikators mirgo (ieslēgts/izslēgts). Ja bateriju enerģijas līmenis ir pārāk zems, iekārta var nedarboties pareizi.
- Mērierīces rādījumi 1, 2 un 3 neatspoguļo faktisko attālumu un jāizmanto tikai kā aptuvenas vērtības.

Iestatījumi



1. Atlasiet atmiņā saglabātu gaismas joslu

Metode

Nospiediet iestatījuma slēdzi. Katru reizi nospiežot iestatījuma slēdzi, atlasītā atmiņa tiks mainīta secībā 01-02-03 un pēc tam atpakaļ uz 01. Atlasot atmiņu, parādīsies tai iestatītā gaismas josla. Atmiņa, kas ir atlasīta iekārtas izslēgšanas brīdī, tiks atlasīta tad, kad iekārta atkal tiks ieslēgta.

2. Gaismas joslas iestatīšana

Gaismas joslu var iestatīt diapazonā no 2 līdz pozīcijai "Apex" (Apekss) (0).

Izmantojiet to kā kanāla darba garuma aplēsi.

Metode

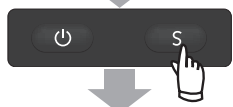
Kad vīle nav ievietota, turiet nospiestu strāvas slēdzi un pēc tam vienlaicīgi nospiediet iestatījuma slēdzi. Katru reizi nospiežot iestatījuma slēdzi, gaismas josla tiks pavirzīta par vienu joslu tuvāk pozīcijai "Apex" (Apekss). Pozīcija tiks automātiski iegaumēta.



UZMANĪBU

- Gaismas joslu nevar iestatīt tālāk par pozīciju "Apex" (Apekss).

Iestatījumi



3. Atmiņas josla

Atmiņas joslu var iestatīt jebkurā punktā līdz pozīcijai "APEX" (Apeks).

Atmiņas joslu var iestatīt ārstēšanas laikā, lai kanālā atzīmētu interesējošu punktu, piemēram, izliekuma sākumu, noteiktu attālumu no apeksa vai vietu, kur paplašināšanai nepieciešams mainīt vīles izmēru.

Metode

Ievietojiet vīli līdz vēlamajam punktam un pēc tam nospiediet iestatījuma slēdzi. Vēl viena josla sāks mirgot nedaudz lēnāk par gaismas joslu. Tas neizmainīs trauksmes aktivizēšanas punktu.



4. Signāla skaļums

Pīkstiena signāla skaļumam var iestatīt vērtības "Skaļš" vai "Mierīgs", vai arī varat to izslēgt.

Metode

Turiet nospiestu iestatījuma slēdzi un ieslēdziet Root ZX mini. Tādējādi pīkstiena skaņas signāla iestatījums tiek izmainīts no "Skaļš" uz izslēgts. Atkārtoti veiciet šīs darbības, lai pārslēgtu to no izslēgta stāvokļa uz iestatījumu "Kluss". Šis iestatījums tiks iegaumēts un saglabāsies nemainīgs arī nākamajā iekārtas ieslēgšanas reizē.



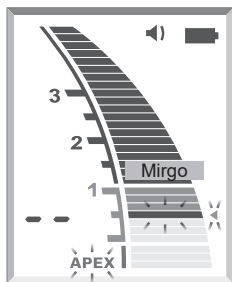
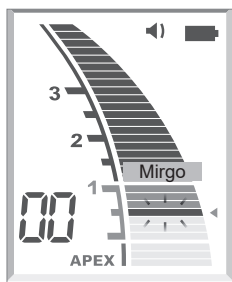
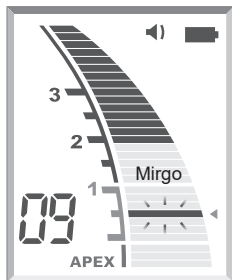
⚠ BRĪDINĀJUMS

- Atmiņas josla ir jāizmanto tikai kā aptuvena vērtība. Paplašināšanas un tīrīšanas laikā to var būt nepieciešams mainīt. Ja novērojat problēmas, nekavējoties pārtrauciet izmantot ierīci.
- Pēc atmiņu atlasīšanas pārbaudiet uzrādītos iestatījumus.

⚠ UZMANĪBU

- Atmiņas joslu nevar iestatīt tālāk par pozīciju "Apex" (Apeks).
- Katrai no 3 atmiņām atmiņas joslu var iestatīt citā punktā.
- Atmiņas josla saglabāsies no tās iestatīšanas brīža līdz Root ZX mini izslēgšanai, taču netiks iegaumēta.
- Pīkstiena signāla, kas atskan iekārtas izslēgšanas brīdī, skaļuma līmeni nav iespējams regulēt.

Mērierīces displejs



Vīles gala pozīciju displejā parāda kanāla garuma indikatora josla. Gaismas josla iemirgojas, tiklīdz vīle ir ievietota saknes kanālā.



0,5 vienību mērierīces rādījums

Mērierīces rādījums 0,5 norāda, ka vīles gals atrodas ļoti tuvu fizioloģiskajai apikālajai atverei. Izmantojiet to, lai noteiktu darba garumu katrā konkrētajā gadījumā. Precīzs darba garums ir atkarīgs no kanāla formas un stāvokļa, un zobārstam ir jāizdara klīniskais spriedums.

* Mērierīces vienības 1, 2 un 3 neatspoguļo garumu milimetros no apikālās virsotnes. Šīs vienības tiek izmantotas, lai noteiktu kanāla darba garumu.

Ja vīles gals sasniedz apikālo atveri, atskan viens nepārtraukts pīkstiens un vārds "APEX" (Apeks) un mazais trijstūris pie gaismas joslas sāk mirgot.

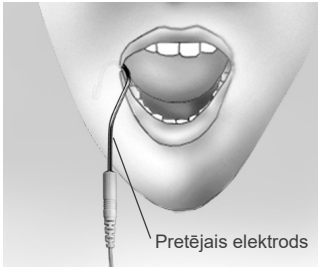
BRĪDINĀJUMS

- Dažos gadījumos, piemēram, ja kanāls ir bloķēts, punkta "Apex" (Apeks) atrašanās vietu nav iespējams precīzi noteikt. (Stikāka informācija ir pieejama sadaļā "Saknes kanāli, kas nav piemēroti elektriskai punkta "Apex" atrašanās vietas noteikšanai")
- Noteikti uzņemiet rentgenattēlu, lai pārbaudītu rezultātus. Punkta "Apex" (Apeks) atrašanās vietu ne vienmēr ir iespējams precīzi noteikt. Tā ir atkarīga no zoba stāvokļa, gadījuma sarežģītības un ierīces nolietojuma.
- Ja punkta "Apex" (Apeks) atrašanās vietas noteikšanas laikā jums šķiet, ka notiek kas savāds vai neatbilstošs, nekavējoties pārtrauciet izmantot ierīci.

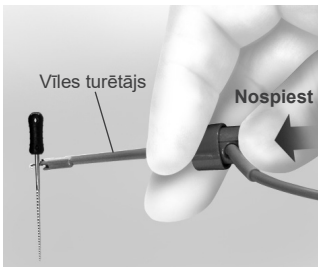
UZMANĪBU

- Neļaujiet vīlei saskarties ar smaganām. Tas liks mērierīcei strauji sasniegt pozīciju "Apex" (Apeks).
- Ja kanāls ir ārkārtīgi sauss, mērierīce var nereaģēt, kamēr tā nebūs ļoti tuvu apeksam. Ja mērierīce nekustas, pamēģiniet samitrināt kanālu ar oksidolu vai fizioloģisko šķīdumu.
- Reizēm kanāla garuma indikatora josla var pēkšņi sākt plaši svārstīties, tiklīdz vīle ir ievietota saknes kanālā, bet, virzot vīli uz apeksu, tā atgriezīsies normālā stāvoklī.

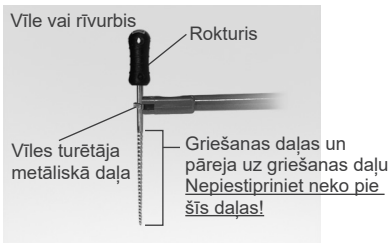
Iekārtas ekspluatācija



1. Ieslēdziet iekārtu.
2. Ievietojiet pretējo elektrodu pacienta mutes kaktiņā.



3. Ar vīles turētāju satveriet vīles metāla vārpstu.
 - (1) Spiediet ar īkšķi buliņas virzienā.
 - (2) Piestipriniet vīli.
 - (3) Atļaidiet īkšķi.



⚠️ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet ultraskaņas aplikuma un zobakmens noņēmēju, kamēr pacientam ir pievienots pretējais elektrods. Aplikuma un zobakmens noņēmēja elektriskais troksnis var radīt precīzas punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietas noteikšanas traucējumus.
- Pārlicinieties, ka pretējais elektrods, vīles turētājs utt. nenonāk saskarē ar elektriskās strāvas avotu, piemēram, elektriskās strāvas rozeti. Pretējā gadījumā var rasties pamatīgs elektriskās strāvas trieciens.

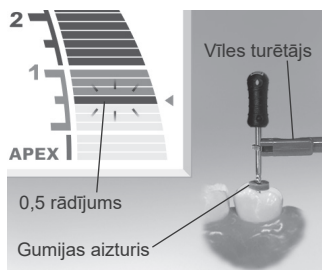
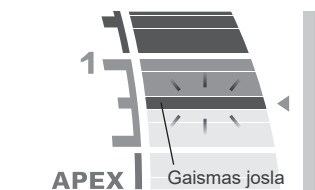
⚠️ UZMANĪBU

- Ja pacientam ir alerģija pret metāliem, pretējais elektrods var izraisīt nelabvēlīgu reakciju. Jautājiet par to pacientam, pirms izmantojat pretējo elektrodu.
- Pārlicinieties, ka medicīniskie šķīdumi, piemēram, formālīna krezols (FC) vai nātrija hipohlorīts, nenokļūst uz pretējā elektroda vai vīles turētāja. Pretējā gadījumā var rasties nelabvēlīga reakcija, piemēram, uzliesmojums.
- Ar vīles turētāju vienmēr satveriet vīles metāla vārpstu tās augšdaļā, tuvu rokturim. Piestiprinot vīles griešanas daļai vai griešanas daļas pārejai, vīles turētāja metāla un plastmasas daļu var sabojāt.

Iekārtas ekspluatācija



Iestatījuma slēdzis



4. Nospiediet iestatījuma slēdzi, lai atlasītu atmiņu 01, 02 vai 03.

5. Ievietojiet vīli līdz gaismas joslai (šo punktu var arī atpazīt pēc izmaiņām pīkstiena skaņas signālos). Lai noteiktu saknes kanāla darba garumu, kā atskaites punktu novietojiet uz zoba virsmas gumijas aizturi. Lai noteiktu kanāla garumu, izmantojiet mērierīces rādījumu 0,5.

6. Nosakiet darba garumu.

0,5 vienību mērierīces rādījums

Mērierīces rādījums 0,5 norāda, ka vīles gals atrodas ļoti tuvu fizioloģiskajai apikālajai atverei. Izmantojiet to, lai noteiktu darba garumu katrā konkrētajā gadījumā. Precīzs darba garums ir atkarīgs no kanāla formas un stāvokļa, un zobārstam ir jāizdara klīniskais spriedums.

* Mērierīces vienības 1, 2 un 3 neatspoguļo garumu milimetros no apikālās virsotnes. Šīs vienības tiek izmantotas, lai noteiktu kanāla darba garumu.



Ja tiek izmantots nevis vīles turētājs, bet garais vīles turētājs



Garais vīles turētājs (papildaprīkojums)



UZMANĪBU

- Izmantojiet tikai vīles no rīvurbjus ar plastmasas rokturiem. Ja vīlei ir metāla rokturis, pieskaroties tam ar pirkstiem notiks elektriskās strāvas noplūde, kā rezultātā punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu nebūs iespējams precīzi noteikt. Pat ja vīles rokturis ir izgatavots no plastmasas, nepieskarieties ar pirkstu vīles metāla daļai.
- Neizmantojiet bojātus vīles turētājus. Pretējā gadījumā punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu nebūs iespējams precīzi noteikt.
- Piestipriniet vīli, kā parādīts 1. attēlā kreisajā pusē. Ja vīle atrodas 2. attēlā redzamajā pozīcijā, precīzu punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu nav iespējas noteikt un vīles turētājs var būt bojāts.
- Noteikti uzņemiet rentgenattēlu, lai pārbaudītu rezultātus.
- Raugiet, lai garais vīles turētājs neieieļurto pacienta mutes gļotādā vai neaizaudrtu to.

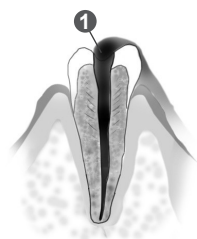
Saknes kanāli, kas nav piemēroti elektriskai punkta "Apex" atrašanās vietas noteikšanai

Tālāk norādītajos saknes kanāla apstākļos punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu nav iespējams noteikt.



Saknes kanāls ar lielu apikālo atveri

Zobs ar nepilnīgu saknes kanālu (piemēram, zobs ar rezorbētu sakni un primārais zobs).

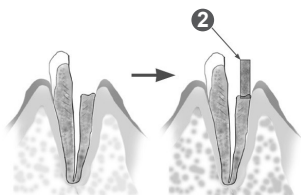


Saknes kanāls, no kura atvērums plūst asinis

Ja no saknes kanāla atvēruma plūst asinis un saskaras ar smaganām, radīsies elektriska noplūde un punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu nebūs iespējams precīzi noteikt. Uzgaidiet, līdz asiņošana pilnībā apstājas. Rūpīgi iztīriet saknes kanāla (1) iekšpusi un atveri no asinīm un pēc tam vēlreiz pārbaudiet punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu.

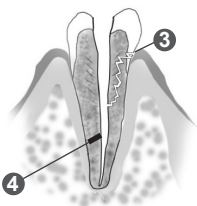
Saknes kanāls, no kura atveres plūst ķīmiskais šķīdums

Punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu nav iespējams precīzi noteikt, ja no saknes kanāla atveres plūst ķīmiskais šķīdums. Šādā gadījumā iztīriet saknes kanālu un tā atvērumu un pēc tam nosakiet punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu. Būtiski ir noņemt jebkādu šķīdumu, kas pārplūst pāri atverei.



Nolūzis kronis

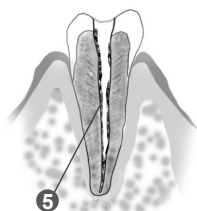
Ja kronis ir nolūzis un daļa no smaganu audiem saskaras ar kariesu, kas izveidojies ap saknes kanāla atvērumu, Root ZX mini var rasties darbības traucējumi elektriskās noplūdes dēļ starp smaganu audiem un saknes kanālu. Šādā gadījumā izveidojiet zobu ar atbilstošu materiālu, piemēram, cementu (2), lai izolētu smaganu audus.



Nolauzts zobs

Noplūde caur sānu kanālu

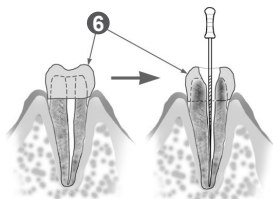
Nolauzts zobs (3) izraisa elektrisko noplūdi, un punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu nav iespējams precīzi noteikt. Sānu kanāls (4) arī izraisa elektrisko noplūdi, un punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu nav iespējams precīzi noteikt.



Ar gutaperču piepildītas saknes atkārtota apstrāde

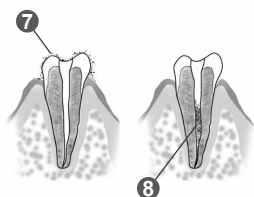
Lai novērstu izolējošo iedarbību, gutaperča ir pilnībā jāiztīra. Pēc gutaperčas (5) iztīrīšanas ievadiet apikālajā atverē mazu vīli un pēc tam iepildiet saknes kanālā mazliet fizioloģiskā šķīduma, bet neļaujiet tam pārplūst pāri saknes kanāla atvērimumam.

Saknes kanāli, kas nav piemēroti elektriskai punkta "Apex" atrašanās vietas noteikšanai



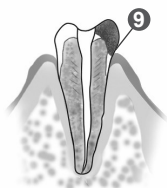
Kronis vai metāla protēze, kas saskaras ar smaganu audiem

Ja vīle vai rīvurbis pieskaras metāla protēzei, kas saskaras ar smaganu audiem, Root ZX mini rodas darbības traucējumi. Šādā gadījumā pirms punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietas noteikšanas kroņa augšdaļā (6) paplašiniet atveri, lai vīle vai rīvurbis nesaskartos ar metāla protēzi.



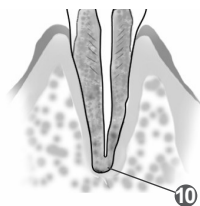
Slīpēšanas gruži uz zoba Pulpa saknes kanālā

Rūpīgi notīriet no zoba visus slīpēšanas gružus (7). Rūpīgi iztīriet visu pulpu (8) no saknes kanāla. Pretējā gadījumā punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu nav iespējams precīzi noteikt.



Kariess, kas skar smaganas

Šādā gadījumā elektrības noplūde caur kariesa skarto vietu uz smaganām (9) neļauj precīzi noteikt punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu.



Blokēts kanāls

Mērierīce nepārvietojas, ja kanāls ir bloķēts (10). Šādā gadījumā pilnībā atveriet saknes kanālu (atvērums lielums) līdz apikālajam sašaurinājumam.

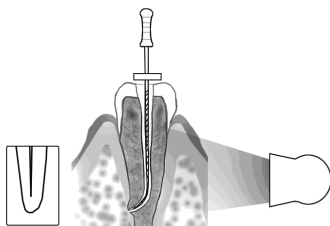


Ārkārtīgi sauss kanāls

Ja kanāls ir pārāk sauss, mērierīce var nereaģēt, līdz vīle pietuvojas punktam "Apex" (Apekss). Šādā gadījumā mēģiniet samitrināt kanālu, izmantojot mazliet oksidola vai fizioloģiskā šķīduma.

Root ZX mini mērierīces rādījumi un radiogrāfija

Dažkārt Root ZX mini mērierīces rādījums neatbilst rentgenuzņēmumam. Tas nenozīmē, ka instruments Root ZX mini nedarbojas pareizi vai ka rentgenuzņēmums nav izdevies. Rentgenuzņēmums var neuzrādīt apeksu pareizi rentgena stara leņķa dēļ, tāpēc var šķist, ka apekss atrodas citur, nekā tas ir patiesībā.

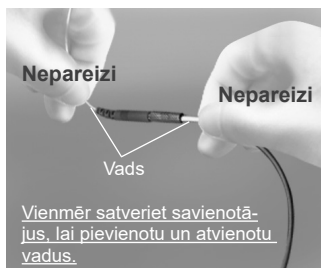


Iepriekš redzamajā attēlā faktiskais kanāla apekss nav tāds pats, kā anatomiskais apekss. Bieži ir gadījumi, kad apikālā atvere atrodas augšpusē un ir pavērsta pret kroni. Šādos gadījumos rentgenuzņēmums var uzrādīt, ka vīle nav sasniegusi apeksu, kaut gan faktiski tā ir sasniegusi apikālo atveri.

3. Pēc iekārtas izmantošanas

1. Izslēdziet iekārtu.

* Iekārta automātiski izslēdzas, ja tā netiek lietota 10 minūtes.



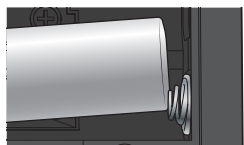
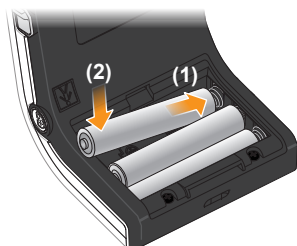
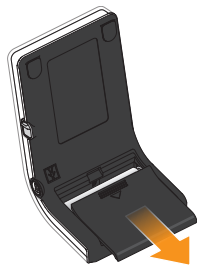
2. Atvienojiet zondes vadu un citus vadus vai kabeļus.



UZMANĪBU

- Pievienojot vai atvienojot zondi un vīles turētāju, nevelciet tieši aiz vadiem. Vienmēr satveriet savienotājus, lai pievienotu un atvienotu vadus.
- Netiniet zondes vadu ap galvenās iekārtas korpusu.

4. Bateriju nomaiņa



Nepareizi

Nomainiet baterijas, tiklīdz sāk mirgot bateriju enerģijas līmeņa rādītājs.



* Ja bateriju enerģijas līmenis nokrītas pārāk zemu, atskan trauksmes signāls un iekārta automātiski izslēdzas.

1. Bīdīet vāku attēlā ar bultiņu norādītajā virzienā un noņemiet to no Root ZX mini.
2. Ievietojiet komplektācijā iekļautās 3 LR03 (AAA izmēra) baterijas.

- (1) Ievietojiet baterijas, vispirms piespiežot negatīvā (mīnusa) gala centrālo daļu pret atsperes kontaktu.
- (2) Iebīdīet pozitīvo galu uz leju vietā un pārliecinieties, ka kontakti nav saliekti vai bojāti.

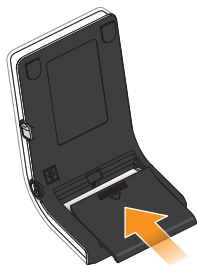


BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet iekārta, ja bateriju enerģijas līmeņa indikators mirgo (ieslēgts/izslēgts). Ja bateriju enerģijas līmenis ir pārāk zems, iekārta var nedarboties pareizi.

UZMANĪBU

- Nejauciet vietām pozitīvos un negatīvos polus.
- Nekādā gadījumā nepieļaujiet, ka atsperes kontakts spiestos pret baterijas malu. Tas var radīt ārējā vāka bojājumus un tādējādi izraisīt īsslēgumu vai bateriju šķidruma noplūdi.



3. Bīdīet vāku pilnībā uz leju, līdz tas ir droši aizvērts.



- * Ja netiek nodrošināti iepriekš aprakstītie apstākļi, var rasties pārkaršana vai darbības traucējumi.
- * Trīs LR03 sārma sauso elementu, kas tiek izmantoti šai ierīcei, kalpo aptuveni 70 stundas. (Tas atbilst no 6 līdz 12 mēnešiem standarta lietošanas biežumā)

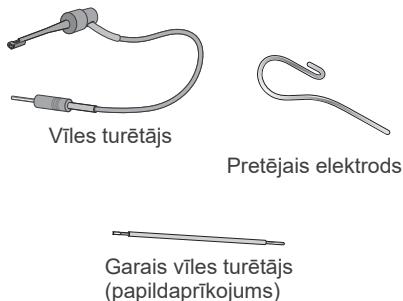
UZMANĪBU

- Pēc ievietošanas viegli pavelciet vāku, lai pārliecinātos, ka tas ir kārtīgi piestiprināts.
- Vienmēr izmantojiet LR03 sārma, Oxyride™ vai mangāna sauso elementus. (Mangāna sauso elementu kalpošanas laiks būs īsāks nekā Oxyride™ vai sārma sauso elementu.) Nekādā gadījumā neizmantojiet atkārtoti uzlādējamus niķeļa un ūdeņraža vai niķeļa un kadmija baterijas.
- Visiem sausajiem elementiem jābūt viena veida: respektīvi, visiem jābūt sārma, Oxyride™ vai mangāna.
- Nomainiet visas trīs baterijas vienlaicīgi.
- Neizmantojiet baterijas, ja tām radusies noplūde, tās ir deformējušās vai zaudējušas krāsu vai tās ir citādi neatbilstošas.
- Likvidējiet vecās baterijas atbilstoši vietējiem noteikumiem un standartiem.
- Ja baterijai rodas noplūde, rūpīgi nožāvējiet bateriju spaiļus un savāciet visu izplūdušo šķidrumu. Nomainiet bateriju pret jaunu.

Atkārtota apstrāde

Atkārtībā no elementiem atkārtotu apstrādi var veikt divos veidos.

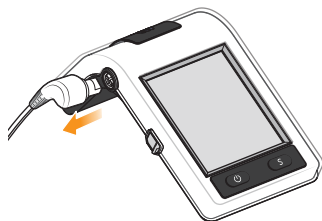
Sterilizējamās daļas



Dezinficējamās daļas



- ! Atkārtotu apstrādi veiciet pēc iespējas ātrāk pēc lietošanas.
- ! Pirms atkārtotas apstrādes pārliecinieties, vai visas daļas (piemēram, vīle, vīles turētājs un citas) ir atdalītas atsevišķi.



Sagatavošanās

Izslēdziet strāvas padevi.
Atvienojiet visas daļas.

⚠️ BRĪDINĀJUMS

- Atkārtotas apstrādes laikā esiet uzmanīgs, lai izvairītos no infekcijas tālākas izplatības.
- Atkārtotas apstrādes procedūru laikā vienmēr lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL), piemēram, aizsargbrilles, cimdus, sejas masku un citus.

⚠️ UZMANĪBU

- Veicot atkārtotu apstrādi, vienmēr izslēdziet ierīci un pārliecinieties, vai tā nevar nejauši ieslēgties.
- Ievietojiet vīles stiprinājumos un izņemiet tās no stiprinājumiem uzmanīgi, lai nesavainotu pirkstus.

1. Sterilizējamās daļas

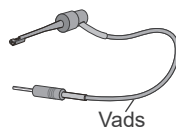
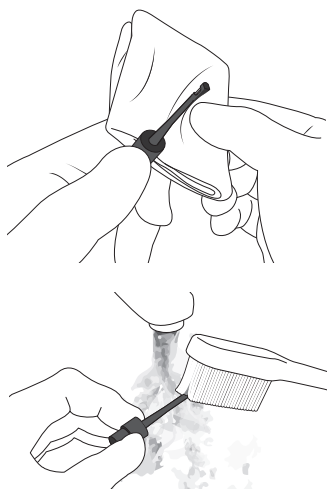
* Pēc katra pacienta gādājiem, lai atkārtotas apstrādes procedūras pēc iespējas ātrāk tiktu veiktas norādītajā secībā.



Sākotnējā apstrāde

Šī darbība jāveic pēc katras reizes, kad tas pacientam izmantots.

- ! Atkārtotu apstrādi pēc lietošanas veiciet pēc iespējas ātrāk. Ja daļas tiek atstātas piesārņotas ar asinīm, tās būs grūti noņemt.
- ! Neizmantojiet ķīmiskas vielas, kas pirms tīrīšanas var koagulēt proteīnus.
- ! Ja ārstēšanas laikā izmantotais medicīniskais līdzeklis ir pieķēries daļai, nomazgājiet to zem krāna ūdens.
- ! Esiet uzmanīgs un nevelciet aiz vada, kamēr tīrāt vīles turētāju. Tā rezultātā vads var pārlūzt.
- ! Netīriet daļas ar ultraskaņas tīrīšanas ierīci.



Noslaukiet daļas ar marles gabalu vai mikrošķiedru drānu (piem., Toraysee for CE – medicīnas aprīkojuma un instrumentu apkopes drāna), kas ir samitrināta ar krāna ūdeni, lai noņemtu redzamos piesārņotājus.

Tāpat varat notīrīt daļas tekošā ūdenī ar mīkstu suku, lai noņemtu redzamos netīrumus.

BRĪDINĀJUMS

- Lai novērstu infekciju izplatīšanos, gādājiem, lai atkārtotas apstrādes procedūras tiktu veiktas pēc katra pacienta.

Tīrīšana un dezinfekcija



- ! Gādājiet, lai pirms šīs darbības veikšanas tiktu likvidēti visi redzamie netīrumi.
- ! Izmantojiet mazgāšanas/dezinficēšanas mašīnu, kas atbilst standarta ISO 15883-1 prasībām (jāspēj nodrošināt dezinfekcijas vērtības, kas nav mazākas par $A_0 = 3000$).
- ! Ja jūsu reģionā pastāv spēcīga cietā ūdens radīta kaļķakmens nosēdumu veidošanās, dejonizējiet ūdeni (ūdens ar jonu apmaiņu).
- ! Informāciju par apiešanos ar mazgāšanas līdzekļiem un neitralizētājiem, koncentrāciju, ūdens kvalitāti un daļu mazgāšanas grozu skatiet mazgāšanas/dezinficēšanas mašīnai pievienotajās izmantošanas instrukcijās.
- ! Neatbilstošas tīrīšanas metodes un šķīdumi var izraisīt daļu bojājumus.
- ! Neizmantojiet ļoti skābas vai asas ķīmikālijas, kas var izraisīt metāla rūsēšanu.
- ! Nepalaidiet žāvēšanu, ja daļas iekšpuse ir piepildīta ar ūdeni. Pretējā gadījumā skalošanas šķīduma kondensācijas rezultātā var sākties daļu rūsēšana.
- ! Pēc tīrīšanas procesa pabeigšanas izvadiet daļu iekšpusē atlikušo mitrumu ar saspiestu gaisu.
- ! Neatstājiet daļas mazgāšanas/dezinficēšanas mašīnā. Tādējādi var rasties rūsēšana vai daļu darbības traucējumi.
- ! Tīrīšanas procesā daļu virsma var tikt saskrāpēta vai nodilt, saskaroties ar mazgāšanas groza vai citām daļām. Nomainiet daļas pēc nepieciešamības atbilstoši skrāpējumu un nodiluma pakāpei.



Ieteicamie mazgāšanas/dezinficēšanas mašīnu apstākļi

Ierīces nosaukums	Miele G7881
Režīms	Vario TD
Mazgāšanas līdzeklis (koncentrācija)	neodisher MediClean (no 0,3% līdz 0,5%)
Skalotājs (koncentrācija)	neodisher MediKlar (no 0,02 % līdz 0,04 %)

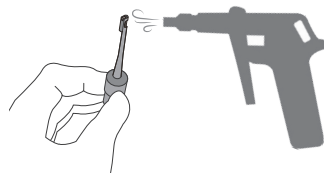
Pēc tīrīšanas uz daļām var palikt svītras vai balti plankumi. Svītru vai baltu plankumu gadījumā izmantojiet tikai neitralizētāju.

Ievietojiet daļas to mazgāšanas grozā.

Izvēlieties mazgāšanas/dezinficēšanas mašīnas režīmu atbilstoši diagrammā sniegtajam norādēm un palaidiet procesu.

Pēc tīrīšanas procesa pabeigšanas pārliecinieties, vai daļas ir pavisam tīras.

Atbrīvojieties no atlikušā mitruma uz virsmas vai daļu iekšpusē, izmantojot saspiestu gaisu.

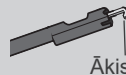


BRĪDINĀJUMS

- Ja pēc tīrīšanas daļās paliek mitrums, tas var izraisīt rūsēšanu vai sliktu sterilizāciju. Atlikušais ūdens var arī iztecēt lietošanas laikā. Pēc tīrīšanas izmantojiet šļirci vai saspiestu gaisu, lai izvadītu atlikušo mitrumu.

UZMANĪBU

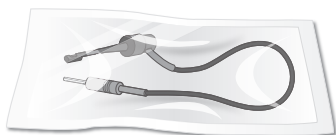
- Ja vīles turētāja elektriskajiem kontaktiem vai āķim ir pieķērušies putekļi vai citi netīrumi, tie var izraisīt ierīces darbības traucējumus.



Āķis

Iepakojšana

- ❗ Izmantojiet sterilizācijas maisiņus, kas atbilst standarta ISO 11607 prasībām.
- ❗ Neizmantojiet sterilizācijas maisiņus, kuru sastāvā ietilpst ūdenī šķīstošas saistvielas, piemēram, PVA (polivinilspirts).
Ņemiet vērā, ka arī ISO 11607 atbilstoši sterilizācijas maisiņi var saturēt PVA.
- ❗ Kad ievieņojat daļu sterilizācijas maisiņā, gādājiet, lai tā netiktu noslogota (piemēram, vads).



Ievieņojiet daļas atsevišķi sterilizācijas maisiņā.
Izmantojiet tikai FDA apstiprinātus maisiņus. (Tikai ASV)

Sterilizācija



- ! Sterilizējiet daļas tikai ar autoklavēšanas metodi.
- ! Ja ķīmisko vielu šķīdumi vai svešķermeņi netiek noīrīti, autoklavēšana var sabojāt daļas vai izraisīt to krāsu maiņu. Pirms autoklavēšanas rūpīgi notīriet un sterilizējiet daļas.
- ! Temperatūras iestatījums sterilizācijas un žūšanas procesam nedrīkst pārsniegt +135 °C. Ja iestatītā temperatūra ir augstāka par +135 °C, tā var izraisīt darbības traucējumus vai traipus uz daļām.
- ! Neautoklavējiet nevienu citu daļu, izņemot vīles turētāju, pretējo elektrodu un garo vīles turētāju (papildaprīkojums).
- ! Pirms autoklavēšanas izņemiet vīli no vīles turētāja.
- ! Ievērojiet ražotāja ieteikumus attiecībā uz vīļu autoklavēšanu.
- ! Pēc autoklavēšanas procesa pabeigšanas, neatstājiet daļas autoklavā.



Ieteicamie autoklavēšanas iestatījumi

Valsts: ASV

Sterilizatora tips	Temperatūra	Laiks	Žūšanas laiks pēc sterilizācijas
Gravitāte	+132 °C	15 minūtes	15 minūtes
	+121 °C	30 minūtes	

Valsts: Visas, izņemot ASV

Sterilizatora tips	Temperatūra	Laiks	Žūšanas laiks pēc sterilizācijas
Dinamiskā gaisa noņemšana	+134 °C	3 minūtes	10 minūtes
	+134 °C	5 minūtes	
Gravitāte	+134 °C	min. 6 minūtes	min. 10 minūtes
	+121 °C	min. 60 minūtes	

Autoklavējiet daļas, kuras drīkst autoklavēt.

Pēc autoklavēšanas novietojiet daļas tīrā un sausā vidē.

BRĪDINĀJUMS

- Lai novērstu infekciju izplatīšanos, pēc katra pacienta, kura ārstēšanā daļas izmantotas, tās ir jāautoklavē.

UZMANĪBU

- Uzreiz pēc autoklavēšanas daļas ir ārkārtīgi karstas. Uzgaidiet, līdz komponenti atdziest, pirms pieskaraties tiem.

2. Dezinficējamās daļas

* Pēc katra pacienta gādājiem, lai atkārtotas apstrādes procedūras pēc iespējas ātrāk tiktu veiktas norādītajā secībā.

Sākotnējā apstrāde

Tīrīšana un dezinfekcija



Galvenā iekārta



Zondes vads



Testeris

Sākotnējā apstrāde

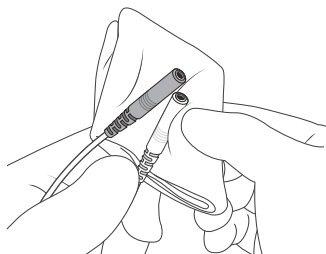
Šī darbība jāveic pēc katras reizes, kad tas izmantots pacientam.

- ! Atkārtotu apstrādi veiciet pēc iespējas ātrāk pēc lietošanas. Ja daļas tiek atstātas piesārņotas ar asinīm, tās būs grūti noņemt.
- ! Neizmantojiet ķīmiskas vielas, kas pirms tīrīšanas var koagulēt proteīnus.
- ! Ja ārstēšanai izmantotais medicīniskais līdzeklis vai saistviela ir pielipusi pie daļas, nekavējoties noņemiet to ar marles gabalu vai mikrošķiedru drānu (piemēram, Toraysee for CE – medicīnas aprīkojuma un instrumentu apkopes drāna), kas samitrināta ar krāna ūdeni.
- ! Daļu tīrīšanas laikā nevelciet aiz kabeļa. Tā rezultātā vads var pārlūzt.



Kabelis

- ! Netīriet daļas ar ultraskaņas tīrīšanas ierīci.
- ! Sargiet elektriskos kontaktus no mitruma.



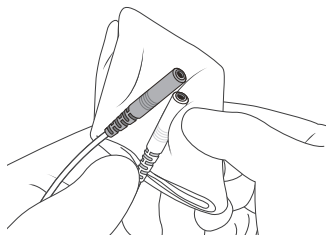
Noslaukiet daļas ar marles gabalu vai mikrošķiedru drānu (piem., Toraysee for CE – medicīnas iekārtu un instrumentu apkopes drāna), kas ir samitrināta ar krāna ūdeni, lai noņemtu redzamos piesārņotājus. Pēc tam pilnībā noslaukiet mitrumu ar mīkstu drānu.

Tīrīšana un dezinfekcija

- ! Daļu slaucīšanas laikā, pārļiecinieties, vai nav redzams mitrums un piesārņojums.
- ! Daļu tīrīšanas laikā nevelciet aiz kabeļa. Tā rezultātā vads var pārlūzt.
- ! Izmantojiet tikai uzņēmuma "J. MORITA MFG. CORP." norādītos dezinfekcijas līdzekļus.
- ! Informāciju par dezinfekcijas līdzekļu lietošanu skatiet katram dezinfekcijas līdzeklim pievienotajās izmantošanas instrukcijās.
- ! Ja marles gabalam vai mikrošķiedru drānai ir uzklāts pārāk liels dezinfekcijas līdzekļa daudzums, tas iesūksies daļā un radīs darbības traucējumus.
- ! Neiegremdējiet daļas šādos šķidrumos un neslaukiet tās ar šādiem šķidrumiem: funkcionālais ūdens (skābs elektrolizēts ūdens, stiprs sārmains šķidrums un ozona ūdens), medicīniskie līdzekļi (glutarāls utt.) vai jebkāda cita veida īpašs ūdens vai komerciāls tīrīšanas šķidrums. Šādi šķidrumi var izraisīt metāla rūšēšanu vai medicīnisko līdzekļu atlikumu pieķeršanos daļām.
- ! Nekādā gadījumā netīriet daļas ar ķīmiskām vielām, piemēram, formalīna krezolu (FC) un nātrija hipohlorītu, un neiegremdējiet tās šādās vielās. Tās sabojās metāla un plastmasas daļas. Nekavējoties noslaukiet jebkādas ķīmiskas vielas, kas ir nejauši izlijušas uz daļām.

Uzņēmuma "J. MORITA MFG. CORP." apstiprinātie dezinfekcijas līdzekļi

Dezinfekcijas līdzeklis	Valsts
Etanols (no 70 līdz 80 tilp.%)	ASV
Opti-Cide3 (salvetes)	
Dürr FD333 forte (salvetes)	Visas, izņemot ASV



Noslaukiet daļas virsmu ar uzņēmuma "J. MORITA MFG. CORP." apstiprinātu dezinfekcijas līdzekli.

Rezerves daļas, transportēšana un glabāšana

Rezerves daļas

- * Nomainiet daļas pēc nepieciešamības atbilstoši nolietojumam un lietošanas ilgumam.
- * Pasūtiet rezerves daļas pie vietējā tirdzniecības pārstāvja vai J. MORITA OFFICE.

Transportēšanas un uzglabāšanas apstākļi

Temperatūra: no -10 °C līdz +45 °C

Mitrums: no 10% līdz 85% (bez kondensāta)

atmosfēras spiediens: no 70 kPa līdz 106 kPa

- ! Nepakļaut biežai vai ilgstošai rentgenstarojuma vai tiešu saules staru iedarbībai.
- ! Ja iekārta nav ilgu laiku izmantota, pirms kārtējās izmantošanas pārlicinieties, ka tā darbojas pareizi.
- ! Vienmēr pirms iekārtas uzglabāšanas vai nosūtīšanas izņemiet no tās baterijas.

Pārbaude un garantija

- Parasti iekārtas apkope un pārbaude ir lietotāja atbildība un pienākums, taču, ja kāda iemesla dēļ lietotājs nevar veikt šos pienākumus, lietotājam ir jāsazinās ar uzņēmumu J. MORITA MFG. CORP., lai iegūtu papildu informāciju.
- Detaļu sarakstā uzskaitītās daļas nomainiet pēc nepieciešamības, ņemot vērā detaļu nolietojumu un lietošanas ilgumu.
- Aparāts ir jāpārbauda reizi 6 mēnešos saskaņā ar šādiem apkopes un pārbaudes noteikumiem.

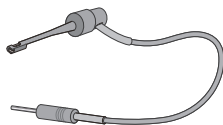
Apkopes un pārbaudes komponentes

1. Pārlicinieties, ka strāvas slēdzis pareizi ieslēdz un izslēdz iekārtu.
2. Ievietojiet testerī un pārbaudiet, vai indikators mērierīcē ir ± 3 līniju intervālā no 1.
3. Pārlicinieties, ka iestatījuma slēdzis maina atmiņas no 01 uz 02 un pēc tam uz 03.
4. Pārlicinieties, ka zondes vadu var pareizi iespraust ligzdā.
5. Pārbaudiet, vai vīles turētāja spraudni var kārtīgi pievienot zondes vadam un vai vīles turētāju var izmantot vīles piestiprināšanai. Pārbaudiet, vai pretējo elektrodu var iespraust tā zondes vada savienotājā.
6. Pieskarieties pretējam elektrodam ar vīles turētāju un pārlicinieties, ka ieslēdzas visas mērierīces joslas.
7. Pēc ilgstošas nelietošanas šī ierīce ir jāpārbauda.

■ Detaļu saraksts

Vīļu turētāji (5)

Koda Nr. 7503670



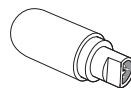
Pretējie elektrodu (5)

Koda Nr. 7503680



Testeris

Koda Nr. 8456089



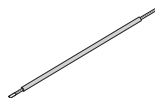
Zondes vads

Koda Nr. 8449716



Garie vīļu turētāji (5)

Koda Nr. 8447055



Akumulatora vāks

Koda Nr. 4001234



Apkopes un pārbaudes komponentes

■ Medicīnas ierīču utilizācija

Visas medicīnas ierīces, kas var būt piesārņotas, atbildīgajam ārstam vai medicīnas iestādei vispirms jāiztīra, bet pēc tam jālikvidē saskaņā ar vietējiem likumiem un noteikumiem. Akumulators ir jāpārstrādā. Ierīces metāla daļas ir jālikvidē kā metāllūžņi. Sintētiskie materiāli, elektriskās komponentes un iespiedshēmu plates jālikvidē kā elektriskie atkritumi. Materiāli jālikvidē saskaņā ar attiecīgajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem. Šajā nolūkā konsultējieties ar specializētiem atkritumu savākšanas uzņēmumiem. Informāciju par vietējiem atkritumu savākšanas uzņēmumiem noskaidrojiet savā vietējā teritorijas pārvaldē.

■ Serviss

Root ZX mini remontu un servisu drīkst veikt šādas personas.

- J. MORITA filiāļu tehniķi visā pasaulē.
- Pilnvaroto J. MORITA tirdzniecības pārstāvju tehniķi un J. MORITA īpaši apmācīti tehniķi.
- J. MORITA īpaši apmācīti un pilnvaroti neatkarīgie tehniķi.

Garantija

■ 1 gada ierobežota garantija

1. Ražotājs sniedz garantiju uz vienu gadu, sākot no iegādes datuma. Šajā laikā visi defekti, kas radušies ražošanas kļūdu vai materiāla bojājumu rezultātā, tiks novērsti pie ražotāja vai izplatītāja, veicot remontu vai nomainot izstrādājumu.
2. Garantijas remonts un serviss Ja saskaņā ar šo garantiju tiek izvirzīta prasība, ierīce ir jānosūta uz izplatītāja servisu, apmaksājot pasta un sūtīšanas izmaksas un pievienojot īsu problēmas aprakstu, kā arī tirdzniecības pārstāvja pārdošanas dokumentu, kas apliecina pirkuma faktu un tiesības uz garantiju.
Vienmēr sūtiet, iepriekš apmaksājot sūtīšanas izmaksas. Izplatītājs nepieņem sūtījumus, kas jāapmaksā saņēmējam.
3. Ja bojājumu cēlonis ir nolietojums un nodilums, neuzmanīga rīcība un remonta darbi, ko veicis nepilnvarots serviss, garantija zaudē spēku. Šī garantija neveido pamatu jebkādiem zaudējumu atlīdzināšanas prasījumiem, jo īpaši netiešo zaudējumu kompensēšanas prasījumiem. Pircējs uzņemas atbildību par zaudējumiem, kas rodas, ja ierīce tiek nomesta vai nepareizi izmantota, kā arī tās tīrīšanai tiek izmantoti līdzekļi vai ķīmikālijas, kas nav norādītas šajās izmantošanas instrukcijās. Klienta pienākums ir precīzi nodrošināt ierīces apakšpusē norādīto nominālo spriegumu, kā arī pareizai ierīces darbībai nepieciešamo elektrisko kontaktligzdu esamību telpā.
4. Šī garantija neattiecas uz ārējiem piederumiem, vīles elektrodu, baterijām vai transportēšanas izmaksām.

Traucējummeklēšana

Ja šķiet, ka ierīce nedarbojas pareizi, lietotājam vispirms jāmēģina pašam veikt tās pārbaudi un regulēšanu.

* Ja lietotājs nespēj pats pārbaudīt ierīci vai ierīce pēc regulēšanas vai daļu nomaiņas nedarbojas pareizi, sazinieties ar vietējo tirdzniecības pārstāvi vai J. MORITA OFFICE.

Problēma	Pārbaudes punkti	Risinājums
Nav strāvas padeves	Pārbaudiet uzstādīto akumulatoru. Pārbaudiet akumulatora jaudu.	Pareizi ievietojiet baterijas. Nomainiet baterijas.
Punkta "Apex" (Apeks) atrašanās vietas noteikšanu nav iespējams veikt.	Vai pretējais elektrods ir pareizi aizlikts aiz pacienta mutes kaktiņa? Pārbaudiet vada savienojumus. Pārbaudiet, vai zondes vadam nav salūzušu dzīslu.	Ievietojiet to pacienta mutes kaktiņā. Pārbaudiet, vai visi savienojumi ir kārtīgi nostiprināti. Pielieciet pretējo elektrodu vīles turētājā, lai pārbaudītu zondes vada vadāmību.
Neatskan trauksmes skaņa.	Pārbaudiet, vai skaņa nav izslēgta.	Ieslēdziet skaņu.
Nevar pārslēgties starp atmiņām. Nevar izmainīt atmiņas iestatījumus.	Vai tiek noteikta punkta "Apex" (Apeks) atrašanās vieta? Vai slēdzis darbojas?	Punkta "Apex" (Apeks) atrašanās vietas noteikšanas laikā jūs varat izmantot tikai strāvas slēdzi. Slēdzis var būt bojāts.
Neparādās displejs.	Pamēģiniet nomainīt sausos elementus.	Ja jauni sausie elementi nenovērš problēmu, LCD displeja darbība var būt traucēta.
Kanāla garuma indikators ir nestabils.	Vai pretējam elektrodam ir labs kontakts ar mutes gļotādu? Vai vīles turētājs ir netīrs?	Pārliecinieties, ka pretējam elektrodam ir labs kontakts ar mutes gļotādu. Notīriet vīles turētāju ar dezinfekcijas līdzekli.
Kanāla garuma indikatoru joslu attēlojums uzrāda neatbilstošas kustības, kā norādīts tālāk. • Pārāk īsas • Neprecīzas • Pārāk jutīgas	Vai no kroņa atveres pārplūst asinis vai siekalas? Vai kanāls ir piepildīts ar asinīm, siekalām vai ķīmiskajiem šķīdumiem? Vai zoba virsma ir noklāta ar gružiem vai ķīmiskajiem šķīdumiem? Vai vīle saskaras ar smaganu audiem? Vai saknes kanālā ir palikusi pulpa? Vai vīle saskaras ar metāla protēzi? Vai proksimālās virsmas ir inficētas ar kariesu?	Ja no kanāla pārplūst asinis vai citi šķidrumi, strāva noplūdis uz smaganām un mērierīces rādītājs sasniegs līmeni "Apex" (Apeks). Rūpīgi iztīriet kanālu, kanāla atveri un zoba kroni. Kanāla garuma indikatora josla var pēkšņi svārstīties, kad tā pārrauj šķidrumu virsmu kanālā, bet, ievietojot vīli virzienā uz apeksu, tā atgriezīsies normālā līmenī. Notīriet visu zoba virsmu. Šādā gadījumā kanāla garuma indikatora josla pēkšņi sasniegs līmeni "APEX" (Apeks). Precīzu punkta "Apex" (Apeks) atrašanās vietu nav iespējams noteikt, ja saknes kanālā ir palicis liels daudzums pulpas audu. Ja vīle saskaras ar metāla protēzi, strāva plūst uz smaganu audiem vai periodontālo kabatu, un tādējādi mērierīce sasniegs līmeni "APEX" (Apeks). Kamēr elektriskā strāva plūst caur kariesa skarto vietu uz smaganām, punkta "Apex" (Apeks) atrašanās vietu nav iespējams precīzi noteikt.

Problēma	Pārbaudes punkti	Risinājums
<p>Kanāla garuma indikatoru joslu attēlojums uzrāda neatbilstošas kustības, kā norādīts tālāk.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pārāk īsas • Neprecīzas • Pārāk jutīgas 	<p>Vai ir sānu kanāli vai arī zobs ir nolūzis?</p> <p>Vai salūzuša kroņa dēļ notiek elektriskās strāvas noplūde?</p> <p>Vai pie apeksa ir bojājums?</p> <p>Vai vīles turētājs ir salauzts vai nefīrs?</p>	<p>Kanāla garuma indikatora josla var pēkšņi sasniegt līmeni "APEX" (Apekss), tiklīdz tā sasniegs sānu kanāla atveri vai nolauztā zoba atveri, kas ļauj strāvai plūst uz smaganu audiem.</p> <p>Lai apturētu noplūdi, izveidojiet izolējošu barjeru.</p> <p>Ja pastāv periapikāls bojājums, fizioloģiskie audi tiek absorbēti un punkta "Apex" (Apekss) atrašanās vietu nav iespējams precīzi noteikt.</p> <p>Nomainiet vai notīriet vīles turētāju.</p>
<p>Kanāla garuma indikators nekustas vispār vai arī kustas tikai tad, kad vīles gals atrodas tuvu apikālajai atverei.</p>	<p>Vai kanāls ir bloķēts?</p> <p>Vai apikālā atvere ir ļoti liela un atvērta?</p> <p>Vai kanāls ir ārkārtīgi sauss?</p>	<p>Atveriet saknes kanālu visā garumā (atvēruma lielums) līdz apikālajam sašaurinājumam.</p> <p>Ja apikālā atvere ir liela vai plaši atvērta un nav pilnībā izveidojusies, kanāla garuma indikatora josla ievērojami paaugstināsies, tiklīdz vīles gals pietuvosies apeksam.</p> <p>Samitriniet kanālu, izmantojot oksidolu vai fizioloģisko šķīdumu.</p>
<p>Vīles galam atmiņas joslu nav iespējams iestatīt vēlamajā punktā.</p>	<p>Vai vēlamā indikatoru josla izgaismojas?</p> <p>Vai nospiedāt iestatījuma slēdzi?</p> <p>Vai vīles gals pārsniedz "Apex"(Apekša) joslu?</p>	<p>Pārvietojiet vīli vēlamajā pozīcijā.</p> <p>Stingri nospiediet iestatījuma slēdzi.</p> <p>Pārvietojiet vīles galu uz augšu virs "Apex" (Apekša) joslas.</p>

Tehniskās specifikācijas

Specifikācijas

*Uzlabojumu veikšanas dēļ specifikācijas var mainīties bez iepriekšēja brīdinājuma.

Nosaukums	Root ZX mini
Modelis	RCM-7
Aizsardzības pakāpe	IPX0
Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu	Iekšējās barošanas ME iekārta / BF veida detaļa
Paredzētais lietojums	Root ZX mini ir paredzēts saknes kanāla apeksa noteikšanai.
Darbības princips	Pretestību saknes kanālā nosaka, veicot mērījumus divās frekvencēs un saknes kanālā nosakot vīles pozīciju.
Pamata ekspluatācijas īpašības	Nav (nav nepieņemama riska)

Galvenā iekārta

Nominālais ieejas spriegums	4,5 V līdzstrāva (trīs sausi sārnu elementi [LR03 "AAA izmēra" baterijas])
Izmēri	Apt. augstums 57 × platums 60 × garums 103 mm
Svars	Aptuveni 110 g
Detaļa, kas tiek izmantota tiešā saskarē ar pacientu	Vīles turētājs, pretējais elektrods

Simboli

* Daži simboli var netikt izmantoti.



CE(0197) marķējums
Atbilst Eiropas Direktīvai 93/42/EEK.
CE marķējums
Atbilst Eiropas Direktīvai 2011/65/ES.



Sērijas numurs



Ierīces unikālais identifikators



Medicīnas ierīce



BF veida detaļas, kas tiek izmantotas tiešā saskarē ar pacientu



GS1 datu matrica



Ražotājs



Ražošanas datums



Elektroiekārtu marķējums saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES (WEEE)



Autoklavējams temperatūrā līdz +135 °C



ES pilnvarotais pārstāvis atbilstoši Eiropas Direktīvai 93/42/EEK



Skatīt izmantošanas instrukcijas



Sargāt no lietus



Šādi uz augšu



Trausls



Atmosfēras spiediena ierobežojumi



Temperatūras ierobežojums



Mitruma ierobežojums

Non-Sterile

Pirms lietošanas sterilizējiet komponentus

Rx Only

Ar rīkojumu iegādājama ierīce UZ-MANĪBU! ASV federālie tiesību akti ierobežo šīs ierīces tirdzniecību, atļaujot to pārdot tikai zobārstiem vai pēc zobārstu pasūtījuma. (Spēkā tikai ASV.)



INMETRO sertifikācijas zīme (spēkā tikai Brazīlijā)



Elektromagnētiskie traucējumi (EMD)

Root ZX mini (turpmāk tekstā – “ierīce”) atbilst IEC 60601-1-2:2014 Ed. 4,0, attiecīgajam starptautiskajam elektromagnētisko traucējumu (EMD) standartam.

Tālāk sniegta “Norādes un ražotāja deklarācija”, kas noteiktas IEC 60601-1-2:2014 Ed. 4,0, attiecīgajā starptautiskajā elektromagnētisko traucējumu standartā.

Saskaņā ar EN 55011 (CISPR 11) šis ir 1. grupas B klases izstrādājums.

Tas nozīmē, ka šī ierīce neģenerē un/vai starptautiski neizmanto materiālu apstrādei vai pārbaudei/analīzei radiofrekvenču enerģiju elektromagnētiskā starojuma, induktīva un/vai kapacitatīva savienojuma formā un tā ir piemērota izmantošanai dzīvojamajās telpās un telpās, kas tieši pieslēgtas zemsprieguma strāvas padeves tīklam, kas apgādā dzīvojamās ēkas.



Norādes un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskās emisijas		
Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai elektromagnētiskā vidē atbilstoši tālāk sniegtajām norādēm. Šīs ierīces pasūtītājam vai lietotājam jānodrošina, ka tā tiek izmantota šādā vidē.		
Starojuma tests	Atbilstība	Elektromagnētiskā vide – vadlīnijas
Konduktīvie traucējumi CISPR 11	1. grupa B klase	Šajā ierīcē radiofrekvences (RF) enerģija tiek izmantota tikai tās iekšējās funkcijas nodrošināšanai. Tādēļ tās RF emisiju daudzums ir ļoti mazs un tā, visticamāk, nevar izraisīt jebkādu traucējumu tuvumā esošam elektroniskajam aprīkojumam.
Starojuma traucējumi CISPR 11	1. grupa B klase	Šī ierīce ir piemērota izmantošanai jebkādas telpās, tostarp dzīvojamajās telpās un tādās, kas tieši pieslēgtas publiskajam zemsprieguma strāvas padeves tīklam, kas apgādā dzīvojamās ēkas.
Harmoniskā strāva ^{*1} IEC 61000-3-2	A klase	
Sprieguma svārstības un mirgošana ^{*1} IEC 61000-3-3	5. punkts	


*1: Tests nav attiecināms, jo EUT nav maiņstrāvas pieslēgvietu.

BRĪDINĀJUMS

- Šī ierīce paredzēta izmantošanai mājas veselības aprūpes vidē.
- Saistībā ar EMD šai ierīcei nepieciešami īpaši piesardzības pasākumi, un tā ir jāuzstāda un jānodod ekspluatācijā atbilstoši PAVADDOKUMENTOS ietvertajai EMD informācijai.
- J. MORITA MFG. CORP. nepiegādātu vai nenorādītu detaļu izmantošana var izraisīt paaugstinātas elektromagnētiskās emisijas vai pazeminātu šīs ierīces elektromagnētisko noturību un nepareizu ierīces darbību.
- Cik vien iespējams, neizmantojiet šo iekārtu, ja tā novietota blakus citai ierīcei vai uz tās. Ja ierīci nepieciešams novietot blakus vai uz citas ierīces, izmantojiet to pēc tam, kad pēc novērošanas secināts, ka gan šī ierīce, gan pārējais aprīkojums darbojas pareizi.
- Pārnēsājama un moblais RF komunikāciju aprīkojums (tostarp ārējās ierīces, piemēram, antenas kabeli un ārējās antenas) jāizmanto ne tuvāk par 30 cm no jebkuras RCM-7 daļas, ieskaitot ražotāja norādītos kabelus.

Norādes un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā noturība			
Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai elektromagnētiskā vidē atbilstoši tālāk sniegtajām norādēm. Šīs ierīces pasūtītājam vai lietotājam jānodrošina, ka tā tiek izmantota šādā vidē.			
Noturības tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide – vadlīnijas
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakts ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaiss	±2 kV, ±4 kV, ±6 kV, ±8 kV kontakts ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaiss	Grīdām jābūt koka, betona vai klātām ar keramiskajām flīzēm. Ja grīdas ir klātas ar sintētisku materiālu, relatīvajam mitrumam jābūt vismaz 30%.
Straujš strāvas pieaugums/elektrisks sprādziens IEC 61000-4-4	±2 kV strāvas padeves līnijām ±1 kV ieejas/izejas līnijām	±2 kV strāvas padeves līnijām ±1 kV ieejas/izejas līnijām	Elektrotīkla kvalitātei jābūt kā tipiskā komerciālā vai slimnīcas vidē.
Pārspriegums*1 IEC 61000-4-5	<u>Mainstrāva/līdzstrāva</u> ±0,5 kV, ±1 kV no līnijas(-ām) līdz līnijai(-ām) ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV no līnijas(-ām) līdz zemējumam <u>Signāla ieeja/izeja</u> ±2 kV no līnijas(-ām) līdz zemējumam	<u>Mainstrāva/līdzstrāva</u> ±0,5 kV, ±1 kV no līnijas(-ām) līdz līnijai(-ām) ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV no līnijas(-ām) līdz zemējumam <u>Signāla ieeja/izeja</u> ±2 kV no līnijas(-ām) līdz zemējumam	Elektrotīkla kvalitātei jābūt kā tipiskā komerciālā vai slimnīcas vidē.
Sprieguma iekritumi, īsi pārtraukumi un sprieguma novirzes uz strāvas padeves līnijām*1 IEC 61000-4-11	<u>Iekritumi</u> 0% U_T : 0,5 cikli (pie 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315°) 0% U_T : 1 cikls (pie 0°) 70% U_T : 25/30 cikli (pie 0°) 25 (50 Hz)/30 (60 Hz) <u>Īsi pārtraukumi</u> 0% U_T : 250/300 cikli 250 (50 Hz)/300 (60 Hz)	<u>Iekritumi</u> 0% U_T : 0,5 cikli (pie 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315°) 0% U_T : 1 cikls (pie 0°) 70% U_T : 25/30 cikli (pie 0°) 25 (50 Hz)/30 (60 Hz) <u>Īsi pārtraukumi</u> 0% U_T : 250/300 cikli 250 (50 Hz)/300 (60 Hz)	Elektrotīkla kvalitātei jābūt kā tipiskā komerciālā vai slimnīcas vidē. Ja šīs ierīces lietotājam jānodrošina nepārtraukta tās darbība elektroapgādes pārtraukuma laikā, ieteicams šo ierīci pieslēgt nepārtrauktas barošanas blokam vai akumulatoram.
Tīkla frekvences (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m (r.m.s.) 50 Hz vai 60 Hz	30 A/m (r.m.s.) 50 Hz vai 60 Hz	Tīkla frekvences magnētiskajam laukam jāatbilst līmeņiem, kas ir raksturīgi tipiskā komerciālā vai slimnīcas vidē.
1. PIEZĪME. U_T ir maiņstrāvas spriegums pirms testa līmeņa piemērošanas.			
2. PIEZĪME: r. m.s. – vidējā kvadrātiskā vērtība			

*1: Tests nav attiecināms, jo EUT nav maiņstrāvas pieslēgvietu.

Norādes un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā noturība			
Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai elektromagnētiskā vidē atbilstoši tālāk sniegtajām norādēm. Šīs ierīces pasūtītājam vai lietotājam jānodrošina, ka tā tiek izmantota šādā vidē.			
Noturības tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide – vadlīnijas
Konduktīvās RF IEC 61000-4-6	3 V ISM ^(a) / amatieru radio radiofrekvences josla: 6 V No 150 kHz līdz 80 MHz	3 V ISM ^(a) / amatieru radio radiofrekvences josla: 6 V No 150 kHz līdz 80 MHz	Pārnēsājama un mobilais RF komunikāciju aprīkojums jāizmanto ne tuvāk no jebkuras šīs ierīces daļas, tostarp kabeliem, par ieteikto attālumu, kas aprēķināts saskaņā ar raidītāja frekvencei piemērojamo vienādojumu. Ieteicamie attālumi $d = 1,2 \sqrt{P}$ 150 kHz līdz 80 MHz $d = 0,4 \sqrt{P}$ 80 MHz līdz 800 MHz $d = 0,7 \sqrt{P}$ 800MHz līdz 2,7 GHz $d = \frac{6}{E} \sqrt{P}$ Pārnēsājama bezvadu RF sakaru aprīkojums
Izstarotie RF IEC 61000-4-3	10 V/m No 80 MHz līdz 2,7 GHz 27 V/m 385 MHz 28 V/m 450 MHz 9 V/m 710, 745, 780 MHz 28 V/m 810, 870, 930, MHz 28 V/m 1720, 1845, 1970 MHz 28 V/m 2450 MHz 9 V/m 5240, 5500, 5785 MHz	10 V/m No 80 MHz līdz 2,7 GHz 27 V/m 385 MHz 28 V/m 450 MHz 9 V/m 710, 745, 780 MHz 28 V/m 810, 870, 930, MHz 28 V/m 1720, 1845, 1970 MHz 28 V/m 2450 MHz 9 V/m 5240, 5500, 5785 MHz	Kur P ir raidītāja maksimālais izejas jaudas rādītājs vatos (W) atbilstoši raidītāja ražotāja norādēm, E ir atbilstības līmenis V/m un d ir ieteicamais attālums metros (m). Lauka intensitātei no lauka RF raidītājiem, kā tas noteikts elektromagnētiskā objekta apekojumā ^(a) , jābūt mazāki par atbilstības līmeni katrā frekvenču diapazonā ^(b) . Traucējumi var rasties tādu iekārtu tuvumā, kas marķētas ar šādu simbolu: 
1. PIEZĪME. Pie 80 MHz un 800 MHz tiek piemērots augstākais frekvences diapazons. 2. PIEZĪME. Šīs pamatnostādnes nevar piemērot visās situācijās. Elektromagnētisko viļņu izplatīšanos ietekmē būvju, priekšmetu un personu radītā absorbcija un atstarošana.			
^(a) Lauka intensitāti no fiksētajiem raidītājiem, piemēram, radio (mobilo/bezvadu) telefonu un virszemes mobilo sakaru, amatieru sakaru, AM un FM radio apraides un TV apraides bāzes stacijām teorētiski precīzi prognozēt nav iespējams. Lai novērtētu fiksēto RF raidītāju izraisīto elektromagnētisko vidi, jāpārver iespēja veikt elektromagnētiskā objekta izpēti. Ja izmērītā lauka intensitāte šīs ierīces izmantošanas vietā pārsniedz iepriekš norādīto piemērojamo RF atbilstības līmeni, šī ierīce jānovēro, lai pārbaudītu normālu tās darbību. Ja tiek novērota anormāla darbība, var būt nepieciešams veikt papildu pasākumus, piemēram, pārvērst ierīci citā virzienā vai pārvietot to.			
^(b) Frekvenču diapazonā no 150 kHz līdz 80 MHz lauka intensitātei jābūt mazāki par 3 V/m.			
^(c) ISM (rūpnieciskās, zinātnes un medicīnas) frekvenču joslas starp 0,15 MHz un 80 MHz ir no 6,765 MHz līdz 6,795 MHz; no 13,553 MHz līdz 13,567 MHz; 26,957 MHz līdz 27,283 MHz un no 40,66 MHz līdz 40,70 MHz. Amatieru radiofrekvenču joslas starp 0,15 MHz un 80 MHz ir no 1,8 MHz līdz 2,0 MHz, no 3,5 MHz līdz 4,0 MHz, no 5,3 MHz līdz 5,4 MHz, no 7 MHz līdz 7,3 MHz, no 10,1 MHz līdz 10,15 MHz, no 14 MHz līdz 14,2 MHz, no 18,07 MHz līdz 18,17 MHz, no 21,0 MHz līdz 21,4 MHz, no 24,89 MHz līdz 24,99 MHz, no 28,0 MHz līdz 29,7 MHz un no 50,0 MHz līdz 54,0 MHz.			

Pamata ekspluatācijas īpašības

Nav

Kabeļu saraksts

Nr.	Saskarne(-s):	Maks. kabeļu garums, ekranēšana	Kabeļu klasifikācija
1.	Zondes vads	1,7 m, bez ekranēšanas	Signāla līnija (pacientam pieslēgtais vads)



Development and Manufacturing

J. MORITA MFG. CORP.

680 Higashihama Minami-cho, Fushimi-ku,
Kyoto 612-8533, Japan
T +81. (0)75. 611 2141, F +81. (0)75. 622 4595

Morita Global Website
www.morita.com

Distribution

J. MORITA CORP.

3-33-18 Tarumi-cho, Suita-shi, Osaka 564-8650, Japan
T +81. (0)6. 6380 1521, F +81. (0)6. 6380 0585

J. MORITA USA, INC.

9 Mason, Irvine CA 92618, USA
T +1. 949. 581 9600, F +1. 949. 581 8811

J. MORITA EUROPE GMBH

Justus-von-Liebig-Strasse 27b, 63128 Dietzenbach, Germany
T +49. (0)6074. 836 0, F +49. (0)6074. 836 299

MORITA DENTAL ASIA PTE. LTD.

150 Kampong Ampat #06-01A KA Centre, Singapore 368324
T +65. 6779. 4795, F +65. 6777. 2279

J. MORITA CORP. AUSTRALIA & NEW ZEALAND

Suite 2.05, 247 Coward Street, Mascot NSW 2020, Australia
T +61. (0)2. 9667 3555, F +61. (0)2. 9667 3577

J. MORITA CORP. MIDDLE EAST

4 Tag Al Roasaa, Apartment 902, Saba Pacha 21311 Alexandria, Egypt
T +20. (0)3. 58 222 94, F +20. (0)3. 58 222 96

J. MORITA CORP. INDIA

Felix Office No.908, L.B.S. Marg, Opp. Asian Paints, Bhandup (West), Mumbai 400078, India
T +91-22-2595-3482

J. MORITA MFG. CORP. INDONESIA

28F, DBS Bank Tower, Jl. Prof. Dr. Satrio Kav. 3-5, Jakarta 12940, Indonesia
T +62-21-2988-8332, F + 62-21-2988-8201

SIAMDENT CO., LTD.

71/10 Mu 5, Thakham, Bangpakong, Chachuengsao 24130, Thailand
T +66. 38. 573042, F +66. 38. 573043

www.siamdent.com

EU Authorized Representative under the European Directive 93/42/EEC

EC REP MEDICAL TECHNOLOGY PROMEDT CONSULTING GmbH

Altenhofstraße 80, 66386 St. Ingbert, Germany T +49. 6894 581020, F +49. 6894 581021

The authority granted to the authorized representative, MEDICAL TECHNOLOGY PROMEDT Consulting GmbH, by J. MORITA MFG. CORP. is solely limited to the work of the authorized representative with the requirements of the European Directive 93/42/EEC for product registration and incident report.

Diagnostic and Imaging Equipment

Treatment Units

Handpieces and Instruments

Endodontic Systems

Laser Equipment

Laboratory Devices

Educational and Training Systems

Auxiliaries

